

**ح** పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటుంది )  
**ح** గొంతుకు రంధ్రాన్ని మూస్తూ **హ** అంటాము కదా! అలాగా.  
**ق** కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.  
**ك** 'క్యా.. కౌ'

**ح** 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.  
**غ** ఒట్టి 'గ' అని కాదు పనికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.  
**ف** Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

77. అల్ ముర్సలాత్

77. సూరతుల్ ముర్సలాత్

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ 77

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం

బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

1 నిరాఘటంగా (ఒకదాని తరువాత ఒకటి) పంపబడే గాలుల సాక్షిగా!

వల్ ముర్సలాతి ఉర్ఫా (1)

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۝۱

2 మరి ప్రచండ వేగంతో వీచే పెనుగాలుల సాక్షిగా!

ఫల్ ఆస్యిఫాతి అస్యిఫా (2)

فَالْغَصْبَاتِ غَصْفًا ۝۲

3 మేఘాలను లేపి చెల్లాచెదురు చేసే గాలుల సాక్షిగా!

వన్ నాషిరాతి నషిరా (3)

وَالنَّشْرِاتِ نَشْرًا ۝۳

4 మరి (సత్యాసత్యాలను) వేరుపరచే వా(టి)రి సాక్షిగా!

ఫల్ ఫారికాతి ఫర్కా (4)

فَالْفَرْقَاتِ فَرَقًا ۝۴

5 జ్ఞాపికను తీసుకువచ్చే దూతల సాక్షిగా!

ఫల్ ముల్కియాతి జైక్రా (5)

فَالْمُلْكِيَاتِ ذِكْرًا ۝۵

6 సాకులు లేకుండా చేయటానికి, హెచ్చరించటానికి.

ఉజ్జేరన్ జె నుజ్జేరా (6)

عُذْرًا أَوْ نَذْرًا ۝۶

7 ఏ విషయం గురించి మీకు వాగ్దానం చేయబడుతున్నదో అది వచ్చి తీరుతుంది.

ఇన్నమా తూఅదూన ల వాకిత్ (7)

إِنَّمَا تَوْعَدُونَ لَأَوْقِعَ ۝۷

8 నక్షత్రాలు కాంతిహీనం అయి పోయినప్పుడు.....

ఫ ఇజ్ న్నుజూము త్యుమిసత్ (8)

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۝۸

9 ఆకాశం బద్దలైపోయినప్పుడు...

వ ఇజ్ స్సమాఉ ఫురిజత్ (9)

إِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝۹

10 పర్వతాలు తునాతునకలుగా చేసి ఎగుర వేయబడినప్పుడు....

వ ఇజ్ జిబాలు నుసిఫత్ (10)

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۝۱۰

11 ప్రవక్తలందరూ నిర్ధారిత సమయంలో హాజరుపరచబడినప్పుడు...

వ ఇజ్ రుసులు ఉక్కితత్ (11)

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيمَتْ ۝۱۱

12 ఏ రోజు కోసం (వారందరిని) వాయిదా వేసినట్టు?!

లి అయ్యి యామిన్ ఉజ్జిలత్ (12)

لَا يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۝۱۲



<p><b>ع</b> అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.</p> <p><b>ز</b> 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.</p>	<p><b>ت</b> 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్పునామీ, సంవత్సరం.</p> <p><b>ظ</b> నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాక్షాగా ఉచ్చరించాలి.</p>
---	--

13 తీర్పుదినం కోసం!	లి యామిల్ ఫన్స్ ల్ (13)	لِيَوْمِ الْفُضْلِ ۞
14 తీర్పు దినమేమిటో నీకేం తెలుసు?	పమా అద్ రాక మా యాముల్ ఫన్స్ ల్ (14)	وَمَا أَكْزَبُكَ مَا يَوْمِ الْفُضْلِ ۞
15 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం భాయం.	వైలయ్ఁ యామ ఇజబిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (15)	وَيَلِيَوْمِ مِيدِ اللَّيْلِ الْكُذِّبِينَ ۞
16 ఏమిటి, మేము పూర్వీకులను అంతమొందించలేదా?	అ లమ్ సహలికిల్ అవ్వలీన్ (16)	أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ۞
17 మరి మేము వారి తర్వాత వెనుకటి తరాల వారిని తీసుకు వచ్చాము.	త్పుమ్మ సుత్ బిఉహముల్ అఖిరీన్ (17)	ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ۞
18 మేము నేరస్తుల (పాపాత్ముల) పట్ల ఇలాగే వ్యవహరిస్తాం.	కజాలిక నఫ్ అలు బిల్ ముజ్బీరీమ్ (18)	كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۞
19 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం భాయం.	వైలయ్ఁ యామ ఇజబిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (19)	وَيَلِيَوْمِ مِيدِ اللَّيْلِ الْكُذِّبِينَ ۞
20 ఏమిటి, మేము మిమ్మల్ని అల్పమైన నీళ్లతో (వీర్యబిందువుతో) సృష్టించలేదా?	అ లమ్ నఫ్ లుక్కుమ్ మిమ్ మాఇమ్ మహీన్ (20)	أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۞
21 ఆ తరువాత దానిని ఒక పటిష్ఠ మైన, సురక్షితమైనచోట ఉంచాము -	ఫ జఅల్ నాహ ఫి కరారిమ్ మకీన్ (21)	فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۞
22 ఒక నిర్దిత కాలం వరకు.	ఇలా కదరిమ్ మత్ లూమ్ (22)	إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۞
23 మేము తగురీతిలో లెక్కవేశాము. ఆహా! మేము ఎంత ఖచ్చితంగా లెక్కించే శక్తి గలవారమో!	ఫ కదరీనా ఫ నిత్ మల్ క్కాదిరూన్ (23)	فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ۞
24 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం భాయం.	వైలయ్ఁ యామ ఇజబిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (24)	وَيَلِيَوْمِ مِيدِ اللَّيْلِ الْكُذِّبِينَ ۞
25 ఏమిటి, మేము భూమిని తనలో ఇమిడ్చుకునేదిగా చేయలేదా?	అ లమ్ నజ్ అలిల్ అర్ ద్య కిఫాతా (25)	أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۞



<p>26 సజీవ మరియు నిర్జీవ స్థితుల్లో,</p>	<p>అహ్మాయాఅవ్ వ అమ్నాతా (26)</p>	<p>أَحْيَاءٌ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾</p>
<p>27 ఇంకా, మేమందులో ఎత్తయిన, బ్రహ్మాండమైన పర్వతాలను ప్రతిష్ఠించాము. మీ దాహాన్ని తీర్చే మంచి నీరును మీకు త్రాపాము.</p>	<p>వ జఅల్ నా ఫీహా రవాసియ షామిఖాతివ్ వ అన్ కైనాకుమ్ మాఅన్ఁ పురాతా (27)</p>	<p>وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شُعْبًا وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾</p>
<p>28 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.</p>	<p>వైలుయ్ఁ యామఇజైల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (28)</p>	<p>وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾</p>
<p>29 “మీరు ధిక్కరిస్తూ ఉన్న ఆ నరకం వైపే పదండి!”</p>	<p>ఇన్ఁ త్వలికూ ఇలా మా కున్ఁ తుమ్ బిహీ తుకజ్జిబూన్ (29)</p>	<p>إِنظِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ فِي تُكْذِبُونَ ﴿٢٩﴾</p>
<p>30 “మూడు పాయలుగా చీలిన ఆ నీడ వైపు పదండి!!”</p>	<p>ఇన్ఁ త్వలికూ ఇలా జ్యిల్లిన్ఁ జే త్వలాత్తి మఅబ్ (30)</p>	<p>إِنظِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثُلَّةٍ شُعْبًا ﴿٣٠﴾</p>
<p>31 నిజానికి అది మీకు నీడనూ ఇవ్వదు, అగ్ని జ్వాలల నుండి మీకు రక్షణనూ ఇవ్వదు.</p>	<p>లా జ్యైలీలివ్ఁ వలా యుగ్గీనీ మిన ల్లహబ్ (31)</p>	<p>لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ﴿٣١﴾</p>
<p>32 నిశ్చయంగా నరకం మేడలు, మిద్దెలంతటి నిప్పు రవ్వలను విసురుతుంది.</p>	<p>ఇన్నహా తర్మీ బి షరరిన్ఁ కల్ కస్సోర్ (32)</p>	<p>إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾</p>
<p>33 అవి పసుపుపచ్చని ఒంటెల మాదిరిగా ఉంటాయి.</p>	<p>కఅన్నహూ జిమాలాతున్ఁ స్సుఫర్ (33)</p>	<p>كَأَنَّهُ جِلْتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾</p>
<p>34 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.</p>	<p>వైలుయ్ఁ యామఇజైల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్(34)</p>	<p>وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾</p>
<p>35 ఆ రోజు వారు మాట్లాడనూ లేరు.</p>	<p>హజ్ యాము లా యన్ఁతిక్సూన్ (35)</p>	<p>هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾</p>
<p>36 సంజాయిషీ ఇచ్చుకునే అనుమతి కూడా వారికి ఇవ్వబడదు.</p>	<p>వలా యుత్తజను లహమ్ ఫ యత్తతజైరూన్ (36)</p>	<p>وَلَا يُؤْتُونَ لَهُمْ فَيَعْتَدُونَ ﴿٣٦﴾</p>
<p>37 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.</p>	<p>వైలుయ్ఁ యామఇజైల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్(37)</p>	<p>وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾</p>
<p>38 ఇది నిర్ణయ దినం. (దీని కోసం) మేము మిమ్మల్ని మీ పూర్వీకులందరినీ సమీకరించాము.</p>	<p>హజ్ యాముల్ ఫన్సొలి జమత్ నాకుమ్ వల్ అవ్వలీన్ (38)</p>	<p>هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۖ فَعَنَّا وَالْأُولَىٰ ﴿٣٨﴾</p>
<p>39 మరి మీరు నా నుండి (తప్పించుకునే) ఎత్తుగడ ఏదైనా వేయదలిస్తే వేయండి.</p>	<p>ఫ ఇన్ఁ కాన లకుమ్ కైదున్ఁ ఫ కీదూన్ (39)</p>	<p>فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٩﴾</p>



<p>40 ధిక్కార్ వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.</p>	<p>వైలయ్ఁ యామఇజెల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (40)</p>	<p>وَيْلٌ يَّوْمَ مِئْتِ اللَّكِّدِيْنِ ﴿٤٠﴾</p>
<p>41 నిశ్చయంగా దైవభీతిపరులు చల్లని నీడలలో, (సల్లగ సాగే) సెలయేరుల మధ్య ఉంటారు.</p>	<p>ఇన్నల్ ముత్తకీన ఫి జ్యైలాల్ వన్ వ ఉయూన్ (41)</p>	<p>إِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِي ظِلِّ وَعُيُوْنِ ﴿٤١﴾</p>
<p>42 ఇంకా, తాము మెచ్చిన పండ్లు ఫలాల మధ్య (హాయిగా) ఉంటారు.</p>	<p>వ ఫవాకిహ మిమ్మా యవ్ తహూన్ (42)</p>	<p>وَفَوَاكِهَ مَا يَشْتَهُوْنَ ﴿٤٢﴾</p>
<p>43 “మీరు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతిఫలంగా హాయిగా తినండి, త్రాగండి” (అని వారితో అనబడు తుంది).</p>	<p>కులూ వవ్ బరబూ హనీఅమ్ఁ బిమా కున్ఁతుమ్ తత్త్ మలూన్ (43)</p>	<p>كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْئًا مِّمَّا كَسَبْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٤٣﴾</p>
<p>44 నిశ్చయంగా మేము సదాచార సంపన్నులకు ఇటువంటి ప్రతి ఫలాన్నే ఇస్తాము.</p>	<p>ఇన్నా కజ్జాలిక నజ్ జెల్ ముహ్ సినిన్ (44)</p>	<p>إِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٤٤﴾</p>
<p>45 ధిక్కార్ వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.</p>	<p>వైలయ్ఁ యామఇజెల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (45)</p>	<p>وَيْلٌ يَّوْمَ مِئْتِ اللَّكِّدِيْنِ ﴿٤٥﴾</p>
<p>46 (ఓ ధిక్కార్ జనులారా! మీరు ప్రాపంచిక జీవితంలో) అంతో ఇంతో తినండి, లబ్ధిని పొందండి. మీరెలాగూ నేరస్థులే.</p>	<p>కులూ వ తమత్తజ్జి కలీలన్ ఇన్నకుమ్ ముజ్జరిమున్ (46)</p>	<p>كُلُوْا وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُمْ مُّجْرِمُوْنَ ﴿٤٦﴾</p>
<p>47 ధిక్కార్ వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.</p>	<p>వైలయ్ఁ యామఇజెల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (47)</p>	<p>وَيْلٌ يَّوْمَ مِئْتِ اللَّكِّدِيْنِ ﴿٤٧﴾</p>
<p>48 (దైవ సన్నిధిలో) “వినయపూర్వకంగా తలవంచండి” అని వారితో అన్నప్పుడు వారు తలవంచరు.</p>	<p>వ ఇజ్జా కీల లహము ర్కఱ్ఱి లా యర్కఱ్ఱిన్ (48)</p>	<p>وَإِذَا قِيْلَ لَهُمْ ارْكَعُوْا لَا يَرْكَعُوْنَ ﴿٤٨﴾</p>
<p>49 ధిక్కార్ వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.</p>	<p>వైలయ్ఁ యామఇజెల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (49)</p>	<p>وَيْلٌ يَّوْمَ مِئْتِ اللَّكِّدِيْنِ ﴿٤٩﴾</p>
<p>50 ఇక ఈ (ఖార్ ఆన్) విషయం తరువాత వారు విశ్వసించటానికి ఏం ఉంది(ట)?</p>	<p>ఫ బి అయ్యి హాదీత్తిమ్ఁ బత్తదహూ యుత్ మిసూన్ (50)</p>	<p>فَبِأَيِّ حٰدِيْثٍ بَعَدَ ۙ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٠﴾</p>